

**FAQ for KUEP student affiliated with the College of Human and Social Sciences,
the Graduate School of Human and Socio-Environmental Studies,
the Graduate School of Law
人間社会学域、人間社会環境研究科、法学研究科のKUEP生向けFAQ**

No.	項目	Item	教職員用 For Staff	学生用 For Students	質問(Q)	答え(A)
1	全般	General	✓		このプログラムに推薦できる学生数は何名ですか？ How many students can we (partner schools) nominate for this program?	原則として、各協定校と本学の間で締結した学生交換覚書で認められた人数までです。それを超える人数を推薦したい場合は、予めご相談ください。 As a general rule, the number of students is limited to the number of students approved in the Memorandum of Understanding of Student Exchange between each partner university and Kanazawa University. If you would like to nominate more people, please contact us in advance.
2	全般	General	✓	✓	推薦・応募の締め切りをさらに延長することは可能でしょうか？ May we ask if the deadline of nomination and application can be extended further?	締切は厳守してください。問題がある場合は、事前にご相談ください。 Deadlines must be strictly adhered to. If you have any problems, please contact us in advance.
3	全般	General	✓	✓	留学期間は、学期途中で変更できますか？（延長・短縮） Can KUEP students change the duration of their study term during the semester? (Extension/Shortening)	延長はできません。短縮は、受入れ教員と相談の上、学期単位またはクォーター単位で可能となることがあります。 Extension is not possible. Shortening is possible on a Semester or Quarter basis after consultation with your supervisor at Kanazawa University.
4	応募資格	Qualification	✓	✓	学部生と大学院生両方推薦できますか？ Can we (partner schools) nominate both undergraduate and graduate students?	はい。 ■Course Level -Undergraduate -Master -Doctor
5	応募資格	Qualification	✓	✓	協定は金沢大学の理工学部とのみ結んでいますが、本学（協定校のある大学）の社会科学の学生は推薦可能でしょうか？ The Science Department of our university (one of partner schools) has an agreement only with the College of Science and Engineering of Kanazawa University. Can we nominate students from the Social Sciences?	できません。本学との協定が部局間協定である場合、協定を結んでいる貴学の部局に所属する学生だけを推薦できます。 No. If your agreement with Kanazawa University is an interdepartmental agreement, you can only nominate students from your department with which you have an agreement.
6	教務	Educational Affairs		✓	受入れ教員に依頼できることは何ですか？ What can KUEP students ask their supervisors at KU?	履修相談と当該教員の授業履修です。KUEPで研究を行う場合は、研究指導も依頼できます。ただし、学位論文の指導は依頼できません。 Students can ask for course advice and whether they are allowed to take the teacher's course. If you carry out your research at KUEP (Onsite), you can also request research guidance. However, you cannot ask your supervisor to supervise your dissertation.
7	教務	Educational Affairs		✓	補習／補講、オフィスアワーなどがありますか？ Are there any supplementary classes or office hours?	各授業担当教員、各部局によります。 Depends on the teacher in charge of each class and the school.
8	教務	Educational Affairs		✓	チューターのサポートは受けられますか？ Can KUEP students get help from tutors?	チューターのサポートを受けたい学生は、受入れ教員に確認してください。 If you need support from a tutor, please ask your supervisor to make arrangements.
9	学籍	Status	✓	✓	途中で休学はできますか？ Can KUEP students leave of absence from Kanazawa university during the course of their studies?	できません。 You cannot take a leave of absence.
10	授業	Classes	✓	✓	金沢大学では、1単位あたりどれぐらいの授業時間ですか？ How many hours take one credit point at Kanazawa University?	金沢大学では1時間は1.5時間です。ある授業が1クォーター（8週間）で週に1回行われる場合は、1単位となります。1クォーターに週に2回行われる場合は、2単位です。 A period is 1.5 hours. With a course held once a week for one quarter (8 weeks) is 1 credit point. If a course is held twice a week in one quarter, it will be 2 credits.
11	授業	Classes		✓	このプログラム専用のシラバスや時間割、履修可能な科目表や講義で使用される言語（日本語か英語）を示した情報はありますか？ Is there a syllabus or timetable specifically for KUEP, a list of available courses and information indicating the language (Japanese or English) used in the lectures?	KUEP専用のシラバス等はありません。WebシラバスでEMI (English Medium Instruction) で検索すれば、英語授業を検索できます。 There is no dedicated syllabus, etc. for KUEP. You can find English classes by searching for EMI (English Medium Instruction) in the Web-Syllabus. ★Web-Syllabus https://eduweb.sta.kanazawa-u.ac.jp/portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx ★Class Time 月：Monday 火：Tuesday 水：Wednesday 木：Thursday 金：Friday e.g.: Wed2 (Wednesday/ 2nd period/ 10:30-12:00) 1限・1st period/ 8:45-10:15 2限・2nd period/ 10:30-12:00 3限・3rd period/ 13:00-14:30 4限・4th period/ 14:45-16:15 5限・5th period/ 16:30-18:00
12	授業	Classes		✓	講義を聴講するだけでなく、学生同士が発言できる演習には参加できますか？ Can KUEP students participate in seminars where students can speak to each other instead of just listening to lectures?	人間社会学域の3、4年生の演習を履修するためには、KUEPの申請前に演習担当教員にメールで問い合わせ、その教員の同意を得ることが必要です。その他の演習は、履修登録の前に演習担当教員の同意を得れば履修できます。 In order to enroll in seminars for third- and fourth-year students in the College of Human and Social Sciences, it is necessary to contact the supervisor in charge of the seminar by e-mail and obtain their consent before applying for KUEP. Other seminars can be completed with the consent of the instructor in charge of the seminar before registering for the course.
13	授業	Classes		✓	いつから履修登録できますか？ When can KUEP students register for courses?	学部レベルは各クォーター開始直前、(ただし10月入学者はクォーター開始直後)、大学院レベルは各クォーター開始直後に履修登録をします。 学生は履修登録を本学のポータルサイトで行います。金沢大学IDと仮パスワードが所属先から送られてきますので、それを使って登録します。 Students register at undergraduate level just before the start of the quarter (or just after the start of the quarter for students entering in October) and at graduate level just after the start of the quarter. Students are required to register their courses at the portal site of KU. Your KU ID and a tentative password will be sent by email from your affiliation, please register with them.
14	授業	Classes		✓	履修登録はどのように行いますか？ How KUEP students register for courses?	Webで行います。金沢大学のポータルサイトから行います。 詳しくはオリエンテーションで配布されるマニュアルをご覧ください。 At the portal site of KU. Please check how to register courses with the manual provided at an orientation.

15	授業	Classes	✓	<p>受けられる授業にはどんなタイプがありますか？（留学生用の日本語の授業/教養科目/専門科目、あるいは講義/セミナー）</p> <p>What are the different types of classes KUEP students can take? (Japanese language courses for international students/ liberal arts courses/ specialized courses/ or lectures/seminars)</p>	<p>留学生用の日本語科目、日本文化体験科目、人間社会学域/研究科の専門科目/ 研究科目、および共通教育科目（大学院生は履修不可）を履修可能です。（ただし、部局又は教員が指定する一部の科目は除く）。</p> <p>人間社会学域及び人間社会環境研究科では、KUEPの留学生も登録前に教員の内語が必要です。</p> <p>Students can take Japanese Language Program, Practicum in Japanese Culture, Specialized Course/Research in the College of Human and Social Science/graduate school and Liberal Arts (only for Undergraduates). However, some courses designated by the department or teacher are excluded.</p> <p>In the College of Human and Social Sciences and the Graduate School of Human and Socio-Environmental Studies, KUEP students must receive the informal consent of the teacher before registration.</p>
16	授業	Classes	✓	<p>KUEPで履修できる科目名と研究分野名を教えてください。</p> <p>What courses and fields of study are available at KUEP?</p>	<p>下記リンクをご確認ください。 Please check the URL below.</p> <p>■履修科目検索 Search for classes https://eduweb.sta.kanazawa-u.ac.jp/portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx</p> <p>■人間社会学域 専門分野一覧 List of study field of College of Human and Social Sciences https://kuglobal.w3.kanazawa-u.ac.jp/wp/wp-content/uploads/a253fe6bea219357490c52140f47cb7.xlsx</p> <p>■研究者情報 Directory of Researchers at KU http://ridb.kanazawa-u.ac.jp/public/index.php</p> <p>■自然科学研究科担当教員研究課題一覧及び研究室ポートレートへの入り口 List of faculty staffs and research subjects in charge of the graduate school of natural science and technology and links to laboratory portraits https://www.nst.kanazawa-u.ac.jp/labp/index_E.html</p>
17	授業	Classes	✓	<p>人間社会学域の3,4年生の演習とは、どのように調べることができますか？</p> <p>How can I find out what the 3rd and 4th grade seminars in College of Human and Social Sciences are?</p>	<p>金沢大学のWebシラバス（授業案内）で検索し、科目名および科目ナンバーで確認することができます。参考：Webシラバス（授業案内） <https://eduweb.sta.kanazawa-u.ac.jp/portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 演習科目は、科目名に演習（seminar）とついています。 ・ 各科目のページに科目ナンバー（時間割番号とは別にあります）が記載されています（科目ナンバーがない科目もあります）。 ・ 科目ナンバーの水準コード（アルファベットの次の数字）が「3」または「4」であれば、3年生または4年生に相当する科目です。 ・ 科目ナンバーの属性記号（最終桁の文字）が、Bは演習、Fは論文指導の科目を示します。演習と科目名に書いてあっても、Fのついた卒業論文指導のための科目は履修できません。 <p>You can search the Kanazawa University web syllabus (course guide) and check by "Course Title" and "Numbering". reference : Web Syllabus (course guide) <https://eduweb.sta.kanazawa-u.ac.jp/portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ Seminar subjects have "seminar" in the name. ・ The numbering (separate from the timetable number) is listed on each subject page (some titles do not have a numbering). ・ If the level code (the number following the alphabet) of the numbering is "3" or "4", the subject is equivalent to a third or fourth year student. ・ The attribute code (the last digit) of the number is B for seminar and F for thesis guidance. Even if the subject is written as a seminar, you cannot take the subject for graduation thesis guidance with F in the subject name.
18	授業	Classes	✓	<p>演習の単位を修得するための要件は何ですか？</p> <p>What are the requirements for earning seminar credits?</p>	<p>金沢大学Webサイトトップの"Webシラバス（授業案内）"から、あなたが履修したい演習科目を検索し、"評価方法と割合"の項目を確認してください。</p> <p>From the "Web Syllabus (course guide)" at the top of the Kanazawa University website, search for the seminar you want to take, and check the "Grading method and Grading rate".</p>
19	授業	Classes	✓	<p>演習は、授業への出席以外に1クォーターあたり何時間の学習を必要としますか？</p> <p>How many hours of study per quarter do the seminar require besides attending class?</p>	<p>授業時間以外の予習・復習で30時間を見込んでいますが、各演習科目や個々の学生の理解度によって異なります。詳しくは、あなたが履修を希望する演習担当教員まで問い合わせてください。</p> <p>We anticipate 30 hours of preparation and review outside of class hours, but this will vary depending on each seminar subject and each student's level of understanding. For details, please contact the instructor in charge of the seminar you wish to take.</p>
20	授業	Classes	✓	<p>日本語/英語のリスニングとスピーキングに自信がありません。どれぐらいの能力があれば演習に参加できますか？</p> <p>I am not confident in my Japanese/English listening and speaking. What is the required fluency to participate in the seminar?</p>	<p>語学力は演習の内容によって異なりますので、教員に確認してください。日本人学生と同じ授業を受けるため、日本語の場合、N1は必要だと思われませんが、専門知識も問われるため、必要とされる語学力は一概には言えません。また、英語で行われるかどうかは、金沢大学Webサイトトップの"Webシラバス（授業案内）"から「EM科目」（英語で行われる科目）を検索して確認してください。</p> <p>As Language skills vary depending on the content of the seminar, please check with your instructor. Since you will be taking the same classes as Japanese students, in the case of Japanese, N1 is considered necessary, but since specialized knowledge is also required, it is not possible to say unconditionally what language skills are required.</p>
21	授業	Classes	✓	<p>演習は、Semester制ですか？それともクォーターごとに単位を取れますか？（Q2・Q4からでも受講できますか？）</p> <p>Is the seminar semester system? Or can I get credit for each quarter? (Can I take classes from Q2 and Q4?)</p>	<p>科目ごとに異なります。なお、KUEPの学生は科目としてクォーターごとに履修登録がWebサイトからできたとしても、演習の内容が4月から翌年3月までの1年間の継続的な学習を前提としているため、途中からの参加では理解が難しいかもしれません。事前に担当教員にQ2,Q3,Q4からの参加が可能かどうかを問合わせて下さい。</p> <p>It varies by subject. KUEP students can register for each quarter as a course through the website. But it may be difficult for them who join the seminar in the middle of the year to understand the content of the seminar, if it (the seminar) is designed to be a continuous one-year study from April to March of the following year. Please ask the instructor in advance whether it is possible to participate from Q2, Q3, and Q4.</p>
22	授業	Classes	✓	<p>演習は何単位まで履修することができますか？（最大いくつまで取れるという制限はありますか？）</p> <p>How many credits can I take for seminars? (Is there a limit to how many can be taken?)</p>	<p>学期ごとに異なりますが、1クォーターあたり1科目を目安にしてください。</p> <p>It depends on the school. Please take one subject per quarter as a guide.</p>

23	授業	Classes	✓	✓	渡日後に、取得を希望していた演習に出席しましたが、予想していた領域や方法ではなかった場合は登録を取り消せますか？ After arriving in Japan, I attended a seminar that I had hoped to acquire, but if it was not in the academic field or method I expected, can I cancel my registration?	履修登録期間内であれば取り消しできます。履修登録期間後は取り消しできません。 You can cancel during the course registration period. But you cannot cancel after the course registration period.
24	授業	Classes	✓	✓	渡日後に演習の履修を決めたいですが、可能ですか？ I would like to decide to take a seminar after arriving in Japan. Is this possible?	3,4年生の演習については、原則、できません。 As a general rule, it is not possible to take a seminar for 3rd and 4th graders.
25	授業	Classes	✓	✓	演習の履修を希望していましたが、希望した先生からすべて断られてしまいました。どうすれば良いですか？ I had hoped to take seminars, but all of them were turned down by the instructor I wanted. What should I do?	残念ですが、教員からの内諾を得られなかった場合、演習は履修できません。 入学後に講義科目を選んでください。 Unfortunately, if you do not receive informal consent from your instructor, you will not be able to take the seminar. Please select a lecture subject after enrollment.
26	授業	Classes	✓	✓	本国の大学に関わる用事で一時帰国/早期帰国が必要になります。途中でオンラインでの受講に変更できますか？ When I will need to return to my home country temporarily/early due to work related to the my university, can I change to an online course in the middle of the course?	教員がオンラインでの参加を認めるなら、参加は可能です。教員にお尋ねください。 You can change to online course if the instructor allows online participation. Please ask him/her.
27	授業	Classes	✓	✓	先生の内諾を得るための手続きはどのようにすればよいですか？ What is the procedure to obtain the instructor's informal consent?	① まず、希望する教員を探します。2つの方法があります。 ★方法1★ 金沢大学Webサイトトップの研究者情報のページから、キーワード又は教員名を入力して検索 参考：研究者情報のページ https://ridb.kanazawa-u.ac.jp/public/ ★方法2★ Webシラバスの各科目のページの担当教員名にリンクしてある研究者情報のページへ移動 参考：Webシラバス https://eduweb.sta.kanazawa-u.ac.jp/portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx ②研究者情報の教員写真の下のマークで、メール等の連絡先を確認し、直接教員に問い合わせてください（日本語又は英語）。メール等の連絡先がわからない場合は、国際部留学企画課留学支援係 (ryukou@adm.kanazawa-u.ac.jp) までお問い合わせください。 ③どのような内容を学びたいのか、具体的にかつ簡潔に書くこと、教員の受入の判断がしやすくなります。 ①First, find the teacher you want. There are two ways. ・ Method 1 Search by entering a keyword or instructor name on "Directory of Researchers at Kanazawa University" website top. reference : Directory of Researchers at Kanazawa University https://ridb.kanazawa-u.ac.jp/public/ ・ Method 2 Go to "Directory of Researchers at Kanazawa University" linked to the name of the instructor in charge of each subject on the Web Syllabus reference : Web Syllabus (course guide) https://eduweb.sta.kanazawa-u.ac.jp/portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx ②Please check the contact information such as e-mail with the mark below the photo of the instructor in "Directory of Researchers at Kanazawa University", and contact the instructor directly (Japanese or English). If you do not know his/her e-mail address, please contact International Student Section, International Student Exchange Division (ryukou@adm.kanazawa-u.ac.jp). ③If you write specifically and concisely what kind of content you want to learn, it will be easier for the instructor to make a decision to accept you.
28	授業料	Tuition	✓	✓	授業料不徴収の枠を超えた人用の授業料減免制度はありますか？ Is there a tuition fee reduction scheme for those who exceed the tuition-free quota?	ありません。 No, there isn't.
29	授業料	Tuition	✓	✓	授業料はどのように支払いますか？ How do KUEP students pay their tuition fees?	渡日後、現金で窓口にて支払います。 After arriving in Japan, you will pay in cash at the counter.
30	単位	Credits	✓	✓	学生が履修できる科目数の最小数と最大数はどれくらいですか？ What is the minimum and maximum number of credit units KUEP students can register.	1週間に10時間以上および7単位以上の履修をする必要があります。 KUEP人間社会学域及び人間社会環境研究科の特別聴講学生は、所属部局の専門科目1科目以上履修必須です。 *総合日本語プログラムは10・1週間あたり最大5コマまで。 *人間社会学域及び人間社会環境研究科は上限がありません。 *詳しくは受入教員等に相談してください。 A minimum of 10 hours of study time per week and at least 7 credits per week in classes is required. KUEP students of the College of Human and Social Sciences and the Graduate School of Human and Socio-Environmental Studies are required to take at least one special subject of the school/division you belong to. -KUEP students are allowed to register for maximum of 5 courses per week for Japanese language program courses (Up to 5 credits per quarter). -There is no upper limit on the number of subjects in the College of Human and Social Sciences and the Graduate School of Human and Socio-Environmental Studies. -For more information, please consult your supervisor.
31	在留資格	Status of residence	✓	✓	在籍期間終了後、観光をしたいので日本に滞在してよいですか？ After my enrollment period ends, can I stay in Japan for sightseeing?	在留資格を短期滞在に変更してください。 ※短期滞在中に変更すると、国民健康保険が無効となりますので注意してください。 Please change the residence status to temporary Visitor. *Please note that if you change your status, your National Health Insurance will become invalid.
32	在留資格	Status of residence	✓	✓	在籍期間終了後、インターンシップをしたいので日本に滞在してよいですか？ After my enrollment period ends, can I stay in Japan to do an internship?	所属大学の許可を得たうえで、在留資格を変更してください。インターンシップの在留資格は、報酬の有無や活動期間によって異なります。受入先企業と留学生在が、適切な在留資格への変更手続きをすることになります。 Please change the residence status. The status of residence for an internship varies depending on whether there is income or not and also the duration of the internship. The host company and you will be responsible for changing your status of residence to an appropriate one.
33	在留資格	Status of residence	✓	✓	在籍期間終了後、就職活動をしたいので日本に滞在してよいですか？ After my enrollment period ends, can I stay in Japan to look for a job?	特別聴講学生（KUEP生）が就職活動のために在留することは認められていません。速やかに帰国してください。 Special Auditor (KUEP students) are not allowed to stay in Japan for the purpose of looking for a job. Please return to your home country.